



DET KONGELIGE
UTENRIKSDEPARTEMENT

Prop. 76 S

(2010–2011)

Proposisjon til Stortinget (forslag til stortingsvedtak)

Samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører

*Tilråding fra Utenriksdepartementet av 25. mars 2011,
godkjent i statsråd samme dag.
(Regjeringen Stoltenberg II)*

1 Innledning

Ved EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 ble vedlegg XIII (transport) til EØS-avtalen endret. Endringen ble gjort for å innlemme Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 som endrer Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører.

Ettersom gjennomføring av EØS-komiteens beslutning i norsk rett krever lovendring, er Stortingets samtykke til godkjenning av beslutningen nødvendig i samsvar med Grunnloven § 26 annet ledd.

EØS-komiteens beslutning og uoffisiell norsk oversettelse av Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 følger som trykte vedlegg til proposisjonen.

2 Nærmere om forordningen

Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 reviderer europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr.

785/2010 om forsikringskrav for luftfartsselskaper og luftfartsoperatører. Formålet med revisjonen er å bringe forsikringskravene for bagasje og last i samsvar med de reviderte ansvars grensene i overenskomst av 28. mai 1999 om innføring av visse ensartede regler for internasjonal luftbefordring (Montreal-konvensjonen 1999), som er gjennomført i fellesskapsretten ved Rådsbeslutning 2001/539/EF.

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 innfører krav om minimumsforsikring for luftfartsselskaper og luftfartsoperatørers erstatningsansvar. Forordningen gir bare regler om forsikringen og får ikke innvirkning på reglene om erstatningsansvar. Gjennom innlemmelsen i EØS-avtalen kommer forordningen til anvendelse på alle luftfartsselskaper og alle luftfartsoperatører som flyr innenfor, inn til, ut av eller over territoriet til en EU/EØS-stat.

Luftfartsselskapene og luftfartsoperatørene som blir omfattet av regelverket, skal ha forsikring i samsvar med forordningen for å dekke erstatningsansvaret for skade på passasjerer, bagasje og last samt skade på tredjeperson, også i

Samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører

tilfelle av krigshandlinger, terrorisme, flykapring, sabotasje, ulovlig beslaglegging av luftfartøy samt sivile uroligheter.

Forsikringskravene i forordning (EU) nr. 785/2004 favner videre enn ansvarsreglene i Montreal-konvensjonen 1999. Mens Montreal-konvensjonen 1999 fastsetter bl.a. begrensninger i ansvaret for passasjerer, bagasje og last, oppstiller forordning (EF) nr. 785/2004 krav om forsikring for passasjerer, bagasje, gods og tredjeperson.

Ansvarsgrensene i Montreal-konvensjonen 1999 artikkel 21 er, i samsvar med fremgangsmåten i artikkel 24, blitt revidert med virkning fra 30. desember 2009. Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 justerer forsikringskravene for henholdsvis bagasje og last (fraktgods) i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004, jf. dennes artikkel 6 nr. 2 og 3, for å bringe disse i samsvar med de reviderte ansvarsgrensene for bagasje og last i Montreal-konvensjonen 1999. Når det gjelder forsikringskrav for dekning av passasjeransvar, medfører revisjonen av ansvarsgrensene i Montreal-konvensjonen 1999 ikke behov for endringer i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 ettersom forsikringskravene etter forordningen er vesentlig høyere enn konvensjonens reviderte ansvarsgrenser.

Etter Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 artikkel 1 nr. 1 skal forsikringsbeløpet som skal dekke eventuelt erstatningsansvar for bagasje, være på minimum 1.131 SDR pr. passasjer. Videre skal minimumsforsikringsdekningen for fraktgods være på 19 SDR pr. kg, jf. forordningen artikkel 1 nr. 2.

De justerte forsikringskravene for bagasje og last er trådt i kraft i EU, jf. forordningen artikkel 2.

3 EØS-komiteens beslutning

Ifølge EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 skal EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport) endres.

Artikkel 1 slår fast at Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 skal innlemmes ved tilføyelse i nr. 661 (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004) i EØS-avtalen vedlegg XIII.

Artikkel 2 fastsetter at teksten til forordningen på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende, skal gis gyldighet.

Artikkel 3 slår fast at beslutningen trer i kraft 11. november 2010, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1.

Artikkel 4 bestemmer at beslutningen skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende.

4 Forholdet til norsk rett

Luftfartsloven oppstiller regler om krav til forsikring innenfor luftfarten.

Montreal-konvensjonen 1999, som både EU og Norge er tilsluttet, krever at fraktførere skal ha tilstrekkelig forsikring til å dekke sitt ansvar etter konvensjonen. Konvensjonens ansvarsregler er gjennomført i luftfartsloven kapittel X. Kravet om tilstrekkelig forsikring omfatter norske fraktførere samt utenlandske fraktførere som transporterer passasjerer, reisegods eller gods til, fra eller via Norge. Reglene om forsikringsplikt for å dekke ansvaret etter luftfartsloven kapittel X er gjennomført i luftfartsloven § 10-38 a. Revisjonen av ansvarsgrensene i Montreal-konvensjonen 1999 er gjennomført i norsk rett ved endring av luftfartsloven § 10-22, jf. lov 10. desember 2010 nr. 75, og vedtakelse av forskrift 6. januar 2011 nr. 9 om fraktførerens ansvar for skade ved lufttransport av passasjerer, reisegods og gods.

Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 om forsikringskrav for luftfartsselskaper og luftfartsoperatører er gjennomført i norsk rett, jf. lov 11. juni 1993 nr. 101 om luftfart (luftfartsloven) § 10-38 a fjerde ledd som fastslår at forordningen gjelder som lov, med den EØS-tilpassing som følger av vedlegg XIII, protokoll 1 til avtalen og avtalen for øvrig.

Når det gjelder skade på tredjeperson, følger det av luftfartsloven § 11-2 at det skal foreligge forsikring til dekning av ansvaret etter § 11-1. Videre er det inntatt en henvisning til forordning (EF) nr. 785/2004 i luftfartsloven § 11-2.

Innlemmelsen av Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 i EØS-avtalen medfører behov for endringer i luftfartsloven § 10-38 a fjerde ledd og § 11-2. Justisdepartementet vil fremme en Proposisjon til Stortinget med de nødvendige lovendringer.

5 Administrative og økonomiske konsekvenser

Komisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 kan ikke ses å ville medføre administrative eller økonomiske konsekvenser for det offentlige. Derimot vil justeringen av forsikringskravene kunne ten-

Samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører

kes å medføre økte forsikringspremier for luftfartsnæringen.

forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører. Utenriksdepartementet slutter seg til dette.

6 Konklusjon og tilråding

Revisjonen av forsikringskravene i Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 vurderes som en nødvendig konsekvens av revisjonen av ansvars grensene i Montreal-konvensjonen 1999.

Justisdepartementet tilrår innlemmelse i EØS-avtalen av Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 som endrer Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 om

Utenriksdepartementet

tilrår:

At Deres Majestet godkjenner og skriver under et framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører.

Vi HARALD, Norges Konge,

st a d f e s t e r :

Stortinget blir bedt om å gjøre vedtak om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører, i samsvar med et vedlagt forslag.

Forslag

til vedtak om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører

I

Stortinget samtykker i godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november

2010 om innlemmelse av i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører.

Vedlegg 1

EØS-komiteens beslutning nr. [.../...] av [...] om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. [.../...] av [...]¹.
- 2) Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 om forsikringskrav for luftfartsselskaper og luftfartøyoperatører² skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 661 (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004) tilføyes følgende:

”, endret ved:

- **32010 R 0285**: Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 (EUT L 87 av 7.4.2010, s. 19).”

¹ Ennå ikke kunngjort.

² EUT L 87 av 7.4.2010, s. 19.

Artikkel 2

Teksten til forordning (EU) nr. 285/2010 på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft [...], forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1³.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, [...].

For EØS-komiteen

Formann

[...]

EØS-komiteens sekretærer

[...]

[...]

³ [Ingen forfatningsrettslige krav angitt.] [Forfatningsrettslige krav angitt.]

Vedlegg 2

Kommisjonsforordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 om forsikringskrav for luftfartsselskaper og luftfartøyoperatører

EUROPAKOMMISJONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 785/2004 av 21. april 2004 om organisering og bruk av Det felles europeiske luftrom⁴, særlig artikkel 6 nr. 5, og

ut fra følgende betraktninger:

1. Ved rådsbeslutning 2001/539/EF⁵ godkjente Fellesskapet overenskomsten om innføring av visse ensartede regler om internasjonal luftbefordring, vedtatt i Montreal 28. mai 1999 (Montreal-konvensjonen), der det er fastsatt regler for erstatningsansvar med hensyn til internasjonal lufttransport av passasjerer, bagasje og frakt.
2. Ved forordning (EF) nr. 785/2004 er det fastsatt minstkrav til forsikring for erstatningsansvar med hensyn til passasjerer, bagasje og frakt på et nivå som sikrer at luftfartsselskaper har en forsikring som er tilstrekkelig til å dekke erstatningsansvar i henhold til Montreal-konvensjonen.
3. Grensene for luftselskapers erstatningsansvar i henhold til Montreal-konvensjonen er nylig blitt vurdert på nytt av Organisasjonen for internasjonal sivil luftfart (ICAO) under henvisning til en inflasjonsfaktor som tilsvarer den samlede inflasjonstakt siden ikrafttredelsesdatoen for Montreal-konvensjonen.
4. ICAO har fastslått at inflasjonsfaktoren siden 4. november 2003, ikrafttredelsesdatoen for Montreal-konvensjonen, har overskredet 10 prosent, som er den grenseverdien som utløser en justering av grensene for erstatningsansvar. Grensene for erstatningsansvar er derfor blitt endret.

5. Minstekravene til forsikring for erstatningsansvar med hensyn til passasjerer, bagasje og frakt fastsatt ved forordning (EF) nr. 785/2004, bør på et egnet tidspunkt tilpasses til de endrede grensene for erstatningsansvar i henhold til Montreal-konvensjonen, som trådte i kraft 30. desember 2009.
6. Når det gjelder erstatningsansvar med hensyn til passasjerer, er minstekravene til forsikring i forordning (EF) nr. 785/2004 fastsatt på et nivå som vesentlig overskrider de endrede grensene for erstatningsansvar i henhold til Montreal-konvensjonen.
7. Når det gjelder erstatningsansvar med hensyn til bagasje og frakt, bør minstekravene til forsikring i forordning (EF) nr. 785/2004 økes til nivået for de endrede grensene for erstatningsansvar i henhold til Montreal-konvensjonen.
8. Forordning (EF) nr. 785/2004 bør derfor endres.
9. Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nedsatt ved artikkel 25 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1008/2008 av 24. september 2008 om felles regler for yting av lufttrafikktenester i Fellesskapet⁶,

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I artikkel 6 i forordning (EF) nr. 785/2004 skal nr. 2 og 3 lyde:

- «2. Minstenivået for forsikring til dekning av erstatningsansvar med hensyn til bagasje skal være 1 131 SDR per passasjer ved kommersiell drift.
3. Minstenivået for forsikring til dekning av erstatningsansvar med hensyn til frakt skal

⁴ EUT L 138 av 30.4.2004, s. 1.

⁵ EFT L 194 av 18.7.2001, s. 38.

⁶ EUT L 293 av 31.10.2008, s. 3.

Samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 123/2010 av 10. november 2010 om innlemmelse i EØS-avtalen av forordning (EU) nr. 285/2010 av 6. april 2010 om forsikringskrav for luftfartsselskap og luftfartsoperatører

være 19 SDR per passasjer ved kommersiell drift.»

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 6. april 2010.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft dagen etter at den er kunngjort i Den europeiske unions tidende.

For Kommisjonen

José Manuel Barroso
President



Tykk: AS O. Fredt Arnesen. Mats 2011

241491